



Рис. 14



Рис. 15



Рис. 16

Отвертка

Винт

Воздушный фильтр

#### 4. Дренаж воздушного фильтра

Нажмите на кнопку дренажа для отвода воды, как показано на Рис.17.

#### 5. Замена предохранителя

Как показано на Рис.18-20

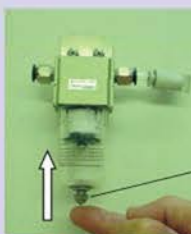


Рис. 17

Кнопка дренажа



Рис. 18



Рис. 19

Блок предохранителей  
Разъем питания



Рис. 20

Отвертка  
Маркировка номинальных значений на предохранителе  
Предохранитель  
Блок предохранителей  
Резервный предохранитель

## VIII. Устранение неисправностей

Сверьтесь с таблицей ниже на предмет возникновения неисправностей. Если требуемая неисправность не указана, свяжитесь с поставщиком оборудования для оказания технической помощи.

Таблица 4

| Ситуация  | Возможные причины  | Решение   |
|---|--|---|
| Нет питания   | Шнур питания не подключен к внешней цепи.  | Подключите шнур питания к внешней цепи.   |
|   | Шнур питания не подключен к розетке.   | Подключите шнур питания к розетке.  |
|   | Переключатель не включен.  | Включите переключатель.   |
| Оборудование не может проводить очистку и смазывание            | Сгорел предохранитель.   | Замените предохранитель.  |
|   | Проверьте, включен ли индикатор режимов.   | Выберите кнопку соответствующего режима.  |
|   | Проверьте, открыта ли крышка.  | Откройте крышку.  |
| Оборудование не может проводить тщательную очистку и смазывание | Достаньте воздуховод. Нажмите одновременно на три кнопки режимов и кнопку старта, чтобы проверить, есть ли звук при работе оборудования. | Если оборудование производит звук, значит, оно работает исправно. Проверьте воздуховод источника подачи воздуха. Свяжитесь с поставщиком, если оборудование не издает звук. |
|   | Проверьте показатели давления.   | Рабочий диапазон: 0.35—0.60 МПа (3.5—6.0кгс/см <sup>2</sup> ) (50—80фунт/кв. дюйм)  |
|   | Проверьте, правильный ли режим работы выбран.  | Проверка  |
| Профилактика протечек масла                                     | Проверьте, правильно ли установлено оборудование.  | Проверка  |
|   | Проверьте, выбран ли нужный режим  | Проверка  |
| Загорается индикатор ошибок                                     | Проверьте, обращен ли разъем сверла по направлению к крышке.   | Проверка  |
|   | Проверьте, работает ли электромотор.   | Проверьте, не открыта ли крышка.  |

## IX. Меры предосторожности

Необходимо ознакомиться с правилами по технике безопасности перед началом эксплуатации оборудования.

1. Не заливайте в установку, не используйте, не храните и не наносите масло для технического обслуживания во взрывоопасных ситуациях, когда оборудование подвержено непосредственному воздействию температуры выше 40°C (для хранения масла влажность должна составлять 25–70% относительной влажности). Содержите оборудование вдали от окислителей, легковоспламеняющихся веществ или химикатов с высокой кислотностью. При установке соблюдайте дистанцию 5 см от окружающих. Необходимо немедленно провести проветривание при появлении каких-либо специфических запахов. Отключите источник питания и источник подачи газа после рабочего процесса.
2. Данное оборудование предназначено исключительно для очистки и смазывания наконечников инструментария. После очистки и смазывания маслом наконечники должны пройти процесс высокотемпературной стерилизации.
3. Избегайте касания питающего провода влажными руками и не разбрызгивайте воду на наконечники во избежание получения ожогов или возникновения пожара.
4. Не стоит произвольно разбирать оборудование на комплектующие. В случае появления плотного дыма и запаха жженой резины отключите оборудование от электропитания, выдернув вилку из розетки, и немедленно свяжитесь с поставщиком.
5. Если оборудование долго не используется, отключите от него воздуховоды, отключите его от электропитания и установите на ровной поверхности в безопасном месте.
6. Перед снятием колпачка с масляного бака в случае экстренной/непредвиденной остановки (например, открытие крышки) подождите пять секунд.
7. Источник подачи воздуха (например, воздушный компрессор) и воздушный фильтр должны быть чистыми и сухими. Периодически стоит протирать испарения с поверхности воздушного компрессора и воздушного фильтра, т.к. влага при смешивании с маслом для смазки наносит вред оборудованию. Не допускается подвязывание или сгибание воздуховода при подаче воздуха.
8. Фильтр можно снимать только после полного прекращения подачи воздуха или без воздушного давления. Не устанавливайте фильтр обратной стороной.
9. Заменяйте хлопковый (ватный) фильтр после примерно 50 использований.
10. Может случиться протечка остатков смазки на дно отсека под крышкой. Протрите и полностью удалите остатки смазки в отсеке и с крышки при помощи х/б ткани. Избавьтесь от испачканной х/б ткани в соответствии с положениями и законами, предусмотренными в вашей стране.

## Руководство пользователя на устройство для смазки наконечников LUB-900B



Благодарим, что выбрали Устройство для смазки наконечников LUB-909B. Данное устройство быстро и безопасно очищает и смазывает наконечники. Рекомендуется внимательно ознакомиться с данным руководством пользователя.

## I. Основные особенности

1. Обеспечивает очистку и смазывание стоматологических наконечников.
2. Одновременно может обрабатывать три наконечника.
3. Поворотный механизм устройства LUB-909B осуществляет качественную очистку и смазывание различных по конструкции наконечников.
4. Достаточно нажать кнопку «Воздух» после цикла очистки и смазки, чтобы удалить излишки масла.
5. Предусмотрены быстрый, долгий и очень долгий режимы обработки в зависимости от типа наконечника.
6. Масляный х/б (ватный) фильтр способен рассеять масляный туман до мельчайших составляющих.

## II. Технические характеристики

1. Тип: LUB~909B
2. Номинальное напряжение: AC220V/50Гц, AC110V/60Гц
3. Предохранитель (220В/240В: F1A~250В)
4. Давление воздуха: 0.35~0.60МПа (3.5—6.0кгс/см<sup>2</sup> X 50—80фунт/кв. дюйм)
5. Вместимость масляного контейнера: 350мл
6. Вес: 8 кг

Производитель: НИНБО ХАЙШУ ЕСОН МЕДИКАЛ ДЕВАЙС

Адрес: д.1, пр. Хуанжень, Хенджье Таун, Хайшу, Нинбо, 315181, Чжецзян, Китай

<https://stomshop.pro/>

### III. Структура смазочного аппарата



Рис. 1



Рис. 2

Вспомогательные элементы

Все оборудование снабжено вспомогательными элементами. Свяжитесь с дистрибьютером при отсутствии одного или нескольких вспомогательных элементов, изложенных в Таблице 1.

Таблица 1

| №/Назв. | Рис. | Название                            | Состав | Кол-во | Заметка    |
|---------|------|-------------------------------------|--------|--------|------------|
| 1       |      | Шнур питания                        | Шнур   | 1      |            |
| 2       |      | Накопитель для масла                | Бак    | 1      |            |
| 3       |      | Заправочный фильтр масляного бака   | Деталь | 1      |            |
| 4       |      | Масляный фильтр (ватная пластина)   | Деталь | 12     |            |
| 5       |      | Воздуховод                          | Шнур   | 1      | 3 м        |
| 6       |      | Резиновое кольцо                    | Деталь | 4      |            |
| 7       |      | Сорбент для масла (ватные пластины) | Пачка  | 1      | 20 пластин |
| 8       |      | Разветвитель                        | Деталь | 1      |            |

### IV. Компоненты оборудования

#### 1. Номинал предохранителя

Следуя Таблице 2 ниже, проверьте соответствие вольтжа и номинал предохранителя. См. 7. (5) Воспользуйтесь информацией «Замена предохранителя» в «Эксплуатационном обслуживании» (Рис. 19 – Рис. 21) чтобы проверить вольтаж и номинал предохранителя.

Таблица 2

| Вольтаж | Номинал предохранителя |
|---------|------------------------|
| 220В    | F1A 250В               |

#### Присоединение к воздушному компрессору

2. Подключите один конец трубки воздуховода к быстроразъемному соединению воздушного фильтра, а другой – к воздушному компрессору (как показано на Рис. 3).

3. Перед введением масла проверьте, чтобы заправочный фильтр был чистым, поднесите колпачок к фильтру. Заполните масло до отметки "максимума"ю Плотнo прижмите колпачок (как показано на Рис.4).

4. Подключение к питанию. Воткните шнур питания в разъем сзади аппарата.



Рис. 3



Рис. 4

### V. Использование

#### 1. Метод установки наконечников разного типа.

1) Установка наконечника пневматической турбины (согласно стандарту ISO9168).

- Отсоедините сверло от наконечника;
- Откройте крышку; введите наконечник в соединительную головку и плотно прикрутите соединительный болт (как показано на Рис. 5);
- Аккуратно закройте крышку.



Рис. 5

2) Установка наконечника E-типа (согласно стандарту ISO3964).

##### • Прямой наконечник

- Откройте крышку и введите наконечник в соединительную головку E-типа до плотного соединения (как показано на Рис. 6).
- Аккуратно закройте крышку.

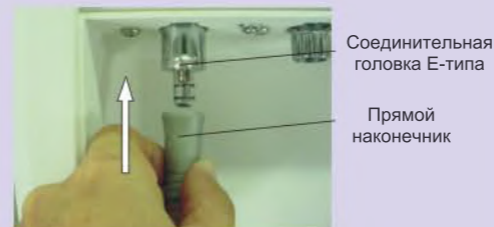


Рис. 6

##### • Угловой наконечник

- Отсоедините сверло от наконечника;
- Откройте крышку и введите наконечник в соединительную головку E-типа до плотного закрепления (как показано на Рис. 7).
- Поместите разъем для сверла углового наконечника к крышке, а затем аккуратно закройте крышку.



Рис. 7

#### 2. Процесс чистки и смазывания

1) Подключите устройство к цепи питания и откройте переключатель (индикатор питания включен, как показано на Рис. 8).



Рис. 8

2) Выберете "1", "2" or "3" согласно выбору наконечника, введенного в соединительную головку. Нажмите один раз для того, чтобы выбрать быстрый режим ("S"), два раза, чтобы выбрать долгий режим ("L") и три раза, чтобы выбрать очень долгий режим ("E").

- Если наконечников два или больше, выберете верный режим для каждого наконечника.
- Нажмите "старт" и аппарат начнет чистку и смазывание автоматически. В течение работы аппарата будут загораться лампы индикаторов.
- По окончании чистки и смазывания наконечника индикатор режима будет включен, для напоминания об окончании процесса активируется звуковой сигнализатор.
- Нажмите кнопку «Подачи воздуха», чтобы пустить воздух от соединительной головки и удалить остатки масла с наконечника.

Таблица 3

| Режим              | Тип детали   | Время чистки и смазывания | Время подачи воздуха |
|--------------------|--|---------------------------|----------------------|
| Быстрый режим      | Пневматическая турбина, Наконечник серии NAKANISHI NM Наконечник серии NAKANISHI SGM | Около 25 сек              | Около 60 сек         |
| Долгий режим       | Угловой наконечник   | Около 35 сек              | Около 80 сек         |
| Очень долгий режим | Наконечники, не предназначенные для быстрого и долгого режима                        | Около 45 сек              | Около 90 сек         |

#### 3. Демонтаж наконечника

1) Демонтаж пневматической турбины выполнен по стандарту ISO9168. Если после окончания чистки и смазывания лампа индикатора режима снова загорелась, откройте крышку и поверните болт турбины по часовой стрелке так, как показано на Рис. 9.



Рис. 9

2) Демонтаж наконечника E-типа выполнен по стандарту ISO3964. Если после окончания чистки и смазывания лампа индикатора режима снова загорелась, откройте крышку и нажмите на кнопку крепежа, как показано на Рис. 10.

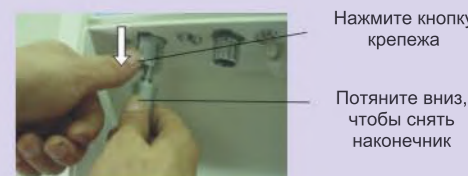


Рис. 10

### VI Демонтаж и установка передней крышки

Сначала введите неподвижный крепеж в отверстие для крепежа слева, затем крепко надавите на подвижный крепеж. При вставлении передней крышки справа налево, введите подвижный крепеж в отверстие для крепежа справа.



### VII Эксплуатационное обслуживание

#### 1. Замена масляного фильтра

Откройте переднюю крышку и достаньте масляный фильтр; затем установите новый, как показано на Рис. 12.

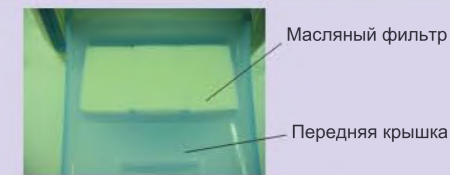


Рис. 12

#### 2. Замена резинового кольца

Достаньте старое резиновое кольцо с помощью пальца и установите новое на место, как показано на Рис. 13



Рис. 13

#### 3. Замена воздушного фильтра

- Достаньте воздуховод из соединительной головки слева и справа, как показано на Рис. 14 –15.
- Поверните шуруп при помощи отвертки и достаньте воздушный фильтр, как показано на Рис. 16.
- Для установки нового фильтра выполните действия в обратном порядке. Максимально глубоко введите воздуховод в соединительную головку.